

INSTRUCCIONES

Prepara el Área: Product should be applied to new or properly cleaned grout. Grout should be free of coatings or sealants. Dry to the point of removing puddling in grout lines. Mask off surfaces which are not to be sealed or adversely affected by solvents. Test product in inconspicuous area to assure no changes to grout appearance. Work in a well ventilated area.

Protect yourself and others: Determine if there are any chemical sensitivities in work area before proceeding. Consider removing children, elderly persons or exotic pets while in use or from entering area immediately after application. Open windows or doors or consider air movement to gain proper level of ventilation. Applicator may wish to consider wearing goggles, gloves, and proper fitting NIOSH approved respirator with organic vapor cartridge.

Follow Directions: Shake well and hold can 10 to 14 inches from the grout lines to be protected. There are mechanical devices which make this process easier to accomplish. Spray even and wipe excess from tile with absorbent cloth. Change towel to prevent saturation and assure over spray removal. It is dry to the touch in one hour and cured in 24 hours.

INSTRUCCIONES

Prepara el área: El producto debe aplicarse a una lechada nueva o bien limpia. La lechada debe estar libre de revestimientos o selladores. Seque hasta el punto de eliminar los charcos en las líneas de lechada. Enmascara las superficies que no deban sellarse o verse afectadas negativamente por los solventes. Pruebe el producto en un área discreta para asegurarse de que no haya cambios en la apariencia de la lechada. Trabaja en un área bien ventilada.

Protéjase a sí mismo y a los demás: Determine si hay sensibilidades químicas en el área de trabajo antes de continuar. Considere sacar a los niños, personas mayores o mascotas exóticas mientras esté en uso o de entrar al área inmediatamente después de la aplicación. Abra ventanas o puertas o considere el movimiento del aire para obtener el nivel adecuado de ventilación. El usuario puede considerar el uso de gafas protectoras, guantes y un respirador aprobado por NIOSH con cartucho para vapores orgánicos que le quede bien.

Siga las instrucciones: Agite bien y sostenga el envase a una distancia de 10 a 14 pulgadas de las líneas de lechada a proteger. Hay dispositivos mecánicos que hacen que este proceso sea más fácil de lograr. Rocíe uniformemente y limpie el exceso del azulejo con un paño absorbente. Cambie la toalla para evitar la saturación y asegurar la eliminación del exceso de rociado. Estará seco al tacto en una hora y curado en 24 horas.

MODE D'EMPLOI

Préparation de la zone: Le produit doit être appliqué sur du coulis frais ou propre. Le coulis doit être exempt de revêtements ou de scellants. Sécher au point d'éliminer les flaques de coulis. Masquer les surfaces qui ne doivent pas être scellées ou endommagées par des solvants. Testez le produit dans une zone peu visible pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement dans l'apparence du coulis. Travaillez dans un endroit bien aéré.

Protégez-vous et protégez les autres: Déterminez s'il y a des sensibilités chimiques dans la zone de travail avant de continuer. Envisagez d'éloigner les enfants, les personnes âgées ou les animaux exotiques pendant l'utilisation ou d'entrer dans la zone immédiatement après l'application. Ouvrez les fenêtres ou les portes ou envisagez le mouvement de l'air pour obtenir le bon niveau de ventilation. L'utilisateur peut envisager de porter des lunettes de protection, des gants et un respirateur approuvé par le NIOSH correctement ajusté avec une cartouche contre les vapeurs organiques.

Suivez les instructions: Bien agiter et tenir le récipient à 10-14 pouces des lignes de coulis à protéger. Il existe des dispositifs mécaniques qui rendent ce processus plus facile à accomplir. Vaporiser uniformément et essuyer l'excédent de carreaux avec un chiffon absorbant. Changer de serviette pour éviter la saturation et assurer l'élimination de la surpulvérisation. Il sera sec au toucher en une heure et durci en 24 heures.

SURFACE SEALANT PROTECTANT / PROTECTOR SELLADOR DE SUPERFICIES / PROTECTEUR D'ÉTANCHÉITÉ DE SURFACE

DANGER: Extremely flammable aerosol. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. May be fatal if swallowed and enters airways. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Pressurized container: Do not pierce or burn, even after use. Wash thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapors/spray. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 49°C/120°F. Store in a well-ventilated place. Store locked up. Dispose of contents/container to an appropriate treatment and disposal facility in accordance with applicable laws and regulations, and product characteristics of this type of disposal. Collect spillage.

FIRST AID: IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Call a POISON CENTER/doctor if you feel unwell. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. **IF SWALLOWED:** Immediately call a POISON CENTER/doctor. Do NOT induce vomiting. **IF ON SKIN:** Wash off with soap and water.

CONTAINS (CAS #): Naphtha (petroleum), hydrotrated light (64742-49-0), Acetic acid, methyl ester (79-20-9), Propane (74-98-6), Butane (106-97-8), Heptane (142-82-5), 2-Propanone (67-64-1), Acetic acid, butyl ester (123-96-4), and Poly(Hexadecyl Acrylate)-2-Hydroxyethyl Methacrylate/Octadecyl Acrylate 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8- Tridecafluoroacryloyl Methacrylate (1733072-96-2).

PELIGRO: Aerosol extremadamente inflamable. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Mantener lejos de calor, chispas, llamas al descubierto, superficies calientes. No fumar. No rocié sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Evase a presión. No perforar ni cortar, incluso después de usado. Lavarse cuidadosamente las superficies que no deban sellarse o verse afectadas negativamente por los solventes. Evitar respirar polvo/humo/gases/nieblas/vapores/aerosoles. Utilizar únicamente en exteriores o en un área bien ventilada. Proteger de la luz solar. No exponer a temperaturas superiores a 49°C/120°F. Almacenar en un lugar bien ventilado. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido/recipiente en una planta apropiada de tratamiento y eliminación conforme a las leyes/reglamentaciones aplicables y las características del producto en el momento de la eliminación. Recoger los vertidos.

PREMIEROS AUXILIOS: EN CASO DE INHALACIÓN: Lleve a la persona al aire libre y manténgala en una posición confortable para respirar. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico si la persona se encuentra mal. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Lavar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y puede hacerse con facilidad. Prosiguer con el lavado. Si persiste la irritación de los ojos: Busque consejo médico/atención médica. **EN CASO DE INGESTIÓN:** Líjense inmediatamente a un centro toxicológico o a un médico. No provocar el vómito. **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL:** Lavar con agua y jabón.

CONTIENE (CAS NUM): Nafta (pétrolas), fracción ligera tratada con hidrógeno (64742-49-0), Ácido acético, metilo de éster (79-20-9), Propano (74-98-6), Butano (106-97-8), Heptano (142-82-5), 2-propanona (67-64-1), ácido acético, butil éster (123-96-4), y Poli (acrilato de hexadecilo / metacrilato de 2-hidroxiétilo / acrilato de octadecilo / 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8-metacrilato de tridecafluoroacilo) (1733072-96-2).

PELIGRO: Aerosol extremadamente inflamable. Provoca una sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles, des flammes nues, des surfaces chaudes. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Récepteur sous pression: ne pas perforer, ni bruler, même après usage. Lavez vigoureusement après manipulation. Porter des gants/vêtements de protection/équipement de protection des yeux/du visage. Ne pas respirer les poussières/lumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à des températures supérieures à 49 °C/120 °F. Stocker dans un endroit bien ventilé. Garder sous clé. Éliminer le contenu/contenant dans une installation appropriée de traitement et d'élimination conformément aux lois et règlements applicables, ainsi qu'en fonction des caractéristiques du produit au moment de l'élimination.

PREMIERS SECOURS: EN CAS D'INHALATION: évacuer la personne hors de la zone de danger et l'installer dans une position confortable pour la respiration. En cas de malaise, contacter un centre anti-poison/une médecin. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact, si présentes et facile à faire. Rincer le contenu. Si l'irritation des yeux persiste: Demander un conseil médical/des soins. **EN CAS D'INGESTION:** Appeler immédiatement un centre antipoison/médecin. Ne pas faire vomir. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:** Laver avec de l'eau et du savon.

CONTIENT (N° CAS): Naphtha léger (pétrole), hydrate (64742-49-0), Acide acétique, ester méthylique (79-20-9), Propane (74-98-6), Butane (106-97-8), Heptane (142-82-5), Propane (67-64-1), Acide acétique, ester butylique (123-96-4) et Poly(Hexadecyl Acrylate)-2-Hydroxyethyl Methacrylate/Octadecyl Acrylate 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8- tridecafluoroacrylate (1733072-96-2).

ANOTHER FINE PRODUCT DISTRIBUTED BY / ENCORE UN BON PRODUIT DISTRIBUÉ PAR / OTRO BUEN PRODUCTO DISTRIBUIDO POR

Hydro-Force Manufacturing
4282 South 590 West, Salt Lake City, UT 84123
1-3680 Odyssey Drive, Mississauga, ON L5M 0Y9
www.hydroforce.com | 800-658-5314



CAUTION: Use with adequate ventilation. Intentional misuse by concentrating and inhaling the product can be harmful or fatal. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**
PRECAUTION: Utilizar con una ventilación adecuada. Un mal uso intencionado que conlleve la concentración e inhalación del producto puede ser nocivo o mortal. **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
ATENCIÓN: Utiliser avec une ventilation adéquate. Un mauvais emploi intentionnel par la concentration ou l'inhalation du produit peut s'avérer nocif ou mortel. **CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

WARNING: This product can expose you to chemicals including Benzene, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov. **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a productos químicos incluyendo Benzeno los cuales son conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, vaya a www.P65Warnings.ca.gov. **AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer aux produits chimiques, y compris Benzène connus dans l'état de la Californie pour causer le cancer et causer des malformations congénitales ou autres dommages au fœtus. Pour plus d'informations, visitez le site www.P65Warnings.ca.gov.
See Safety Data Sheet for complete safety information. - 24 HOUR MEDICAL EMERGENCY: 1-866-836-8855 - MADE IN THE USA WITH GLOBALLY SOURCED MATERIALS.

Mira la hoja de datos de seguridad de para la información completa de seguridad. - URGENCE MÉDICALE 24 H/24/24 HORAS EMERGENCIAS MÉDICAS: 1-866-836-8855
HECHO EN LOS ESTADOS UNIDOS CON MATERIALES GLOBALMENTE FUENTES.

Pour de plus amples renseignements, consulter la fiche signalétique de sécurité du produit. - URGENCE MÉDICALE 24 H/24/24: 1-866-836-8855
FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS AVEC DES MATÉRIaux GLOBALMENT SOURCÉS.

Part Number: 2687-2097



VIPER AEROSOL GROUT SEALER AEROSOL VIPER SELLADOR PARA LECHADAS AÉROSOL VIPÈRE SCÉLLANT DE COULIS

Viper Aerosol Grout Sealer is a solvent based grout sealer that repels water, oil and dry soils, keeping grout cleaner for much longer and makes future cleaning and maintenance procedures much more effective. Easy to apply and easy cleanup makes it the perfect choice for professionals.

Viper Aerosol Grout Sealer es un sellador de lechadas a base de solvente que repele el agua, el aceite y el sucio seco, mantiene la lechada limpia durante mucho más tiempo y facilita los futuros procedimientos de limpieza y mantenimiento con más eficacia. Fácil de aplicar y de limpiar, lo cual lo convierte en la elección perfecta para los profesionales.

Viper Aerosol Grout Sealer est un scellant à coulis à base de solvant qui repousse l'eau, l'huile et la saleté séchée, garde le coulis propre plus longtemps et facilite les futures procédures de nettoyage et d'entretien. Facile à appliquer et à nettoyer, ce qui en fait le choix parfait pour les professionnels.

- Spray-on aerosol which allows for more protection at grout surface.
- Aerosol offers easier application to target areas with minimal waste.
- Seals up to 1000 linear ft. of grout.
- Excellent repellency for all types of soils.
- Ideal purpose is for grout. For large jobs, expansive surfaces or natural stone, consider one of our Viper Prestige Products.
- Aerosol en spray que permite para una mayor protección a la superficie de la lechada.
- Aerosol ofrece una aplicación más fácil para áreas específicas con un desperdicio mínimo.
- Sella hasta 1000 pies lineales de lechada.
- Excelente repelencia a todo tipo de mugre.
- El propósito ideal es para lechada. Para trabajos grandes, superficies extensas o piedra natural, considere uno de nuestros productos Viper Prestige.
- Aerosol qui permet une plus grande protection à la surface du coulis.
- L'aérosol offre une application plus facile sur des zones spécifiques avec un minimum de déchets.
- Scelle jusqu'à 1000 pieds linéaires de coulis.
- Excellente répulsion à tous les types de salissures.
- Le but idéal est pour le jointoiment. Pour les gros travaux, les grandes surfaces ou la pierre naturelle, pensez à l'un de nos produits Viper Prestige.

DANGER:

EXTREMELY FLAMMABLE
AEROSOL CAUSES
SERIOUS EYE IRRITATION.
MAY CAUSE DROWSINESS
OR DIZZINESS. MAY BE
FATAL IF SWALLOWED AND
ENTERS AIRWAYS.
Read carefully other cautions
on back panel.

PELIGRO:

AEROSOL
EXTREMADAMENTE
INFLAMABLE. PROVACA
IRRITACIÓN OCULAR
GRAVE. PUEDE PROVOCAR
SOMNOLENCIA O VÉRTIGO.
PUEDE SER MORTAL EN
CASO DE INGESTIÓN Y
PENETRACIÓN EN LAS VÍAS
RESPIRATORIAS.
Lea cuidadosamente otras
precauciones en el panel posterior.

DANGER:

AÉROSOL EXTRÊMEMENT
INFLAMMABLE. PROVOCUE
UNE SÈVÈRE IRRITATION
DES YEUX. PEUT
PROVOQUER SOMNOLENCIE
OU VERTIGES. PEUT ÊTRE
MORTEL EN CAS
D'INGESTION ET DE
PÉNÉTRATION DANS LES
VOIES RESPIRATOIRES.
Lire attentivement les autres mises
en garde sur le panneau arrière.

NET WEIGHT/POIDS NET/PESO NETO:
15 OZ (425 g)